

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
26 February 2014  
Russian  
Original: English

---

**Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации  
Объединенных Наций по поддержке в Ливии****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции [2095 \(2013\)](#) Совета Безопасности от 14 марта 2013 года. В нем освещаются основные события в политической области и в плане безопасности, дается обзор положения в области прав человека и приводится информация о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) за период после представления последнего доклада Генерального секретаря от 5 сентября 2013 года (S/2013/516).

**II. События в политической области и в плане  
безопасности**

2. В течение отчетного периода обстановка в плане безопасности продолжала ухудшаться, и не было достигнуто какого-либо существенного прогресса в деле включения членов бригад в состав эффективно действующих национальных вооруженных сил и полиции и разоружения других вооруженных групп. Помимо этого, руководство переходным процессом со стороны Всеобщего национального конгресса и правительства подвергалось в Ливии критике в широких масштабах.

3. В связи с требованиями общественности четко разъяснить последовательность и график осуществления оставшейся части переходного процесса, включая разработку конституции, Всеобщий национальный конгресс создал комитет по выработке «дорожной карты» для рассмотрения различных предложений относительно руководства переходным процессом после 7 февраля 2014 года. Истечение в этот день срока полномочий Всеобщего национального конгресса основано на толковании Конституционной декларации 2011 года, которая признается многими, но оспаривается рядом политических лидеров и экспертов.

4. Похищение на несколько часов премьер-министра Али Зейдана в Триполи 10 октября 2013 года стало неоспоримым свидетельством того, что в стране сложилась напряженная политическая обстановка. Премьер-министр обвинил двух членов Всеобщего национального конгресса, Группу по борьбе с преступ-



ностью и Оперативный центр ливийских революционеров (ОЦЛР) в пособничестве его похищению. В связи с этим Всеобщий национальный конгресс принял 3 ноября 2013 года законодательный акт, в соответствии с которым министерство обороны наделяется правом контролировать деятельность ОЦЛР и в котором четко определено, когда Председатель Всеобщего национального конгресса может действовать в одностороннем порядке в своем качестве Главнокомандующего вооруженными силами.

5. С учетом этих событий Специальный представитель Генерального секретаря Тарек Митри провел ряд консультативных совещаний высокого уровня с лидерами, представляющими самые различные политические круги, для достижения консенсуса в отношении дальнейших действий. Несмотря на принятие свода принципов для руководства осуществлением переходного процесса, согласия по «дорожной карте» достигнуто не было. Всеобщему национальному конгрессу для рассмотрения были представлены три варианта, касающиеся осуществления конституционного процесса и проведения всеобщих выборов.

6. После продолжительных обсуждений Всеобщий национальный конгресс проголосовал 3 февраля за принятие «дорожной карты», касающейся будущих переходных механизмов. В ней было предусмотрено, что срок полномочий Всеобщего национального конгресса будет продолжаться до тех пор, пока они не будут переданы законодательному органу, избранному конституционным путем, при условии завершения процесса разработки Конституции в течение четырехмесячного периода, оговоренного в Конституционной декларации. Если Собрание по разработке проекта конституции по истечении двух месяцев после своего созыва придет к выводу о том, что оно не в состоянии выполнить эту задачу в течение установленного срока, будут проведены всеобщие выборы в целях избрания нового временного парламента и президента в соответствии с Конституционной декларацией с внесенными в нее изменениями и новым законом о выборах. Парламент и президент будут исполнять свои функции в течение 18 месяцев начиная с даты проведения первого заседания Собрания по разработке проекта конституции, а вопрос о любом продлении их полномочий будет решаться путем проведения всенародного референдума.

7. В течение отчетного периода в ходе работы Всеобщего национального конгресса было отклонено несколько предложений о вынесении вотума недоверия временному правительству во главе с премьер-министром Зейданом. Одновременно основные политические партии обсуждали вопрос о заключении политического соглашения, которое предусматривало бы смену правительства и проведение ряда политических реформ. На момент представления доклада такое соглашение заключено не было.

8. Был достигнут прогресс в работе комиссии, созданной премьер-министром в августе 2013 года для подготовки к проведению всеохватного национального диалога, который обеспечил бы основу для широкого процесса обеспечения мира и примирения. Комиссия учредила консультативный орган, в состав которого входят представители основных политических партий, организаций гражданского общества, регионов и этнических групп. Она также провела два практикума, на которых основное внимание было уделено плану работы комиссии и параметрам модели диалога, которая будет утверждена для Ливии. В январе 2014 года комиссия официально обнародовала свое видение национальной конференции по диалогу, которая, как ожидается, начнет свою работу

в марте. МООНПЛ тесно сотрудничает с комиссией, оказывая ей техническую консультативную помощь и поддержку, и также использует услуги экспертов Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

9. В течение отчетного периода вооруженные группы и невооруженные участники акций протеста, выступавшие с политическими или финансовыми требованиями, прекращали или нарушали работу многих национальных нефтяных и газовых месторождений, трубопроводов, экспортных терминалов, перерабатывающих предприятий и электростанций. В результате этого объем добычи сырой нефти в стране иногда сокращался до уровня 150 000 баррелей в день, что составляет менее одной десятой от максимального объема добычи, а объем ее экспорта, который обеспечивает практически весь объем поступлений страны, также сократился до тревожно низкого уровня.

10. Наиболее серьезные из этих нарушений деятельности нефтяной промышленности были обусловлены тем, что одна группа сторонников федеративного устройства продолжает блокировать работу нефтяных экспортных терминалов в восточной части Ливии. Несколько попыток урегулировать кризис, которые были предприняты правительством и Всеобщим национальным конгрессом, а также ведущими деятелями племен на востоке Ливии, оказались безуспешными. 10 декабря эта группа предложила возобновить работу терминалов, установив для этого ряд условий, а именно создание комитета по надзору за поступлениями от нефти, выделение части государственных доходов от нефти восточным районам и проведение расследования предположительного мошенничества в нефтяной промышленности. Однако спустя пять дней это предложение было отозвано, а указанная группа возложила на правительство ответственность за провал переговоров.

11. 5 октября силы Соединенных Штатов Америки захватили в Триполи Назиха эр-Регаи, также известного под именем Абу-Анас аль-Либи, и передали его американским гражданским правоохранительным органам в Нью-Йорке. В настоящее время по его делу проводится судебное разбирательство в связи с обвинениями, касающимися взрыва посольства Соединенных Штатов Америки в восточной части Африки в 1998 году. Большинство политических лидеров осудили этот акт, квалифицировав его как нарушение национального суверенитета.

### **Процесс разработки конституции**

12. Продолжающиеся кризисы в политической области и в плане безопасности в значительной мере отвлекали внимание политических деятелей и общественности от процесса разработки конституции и приводили к возникновению вопросов, касающихся роли Собрания по разработке проекта конституции, его отношений с Всеобщим национальным конгрессом и сроков его работы. Недовольство общественности деятельностью как Всеобщего национального конгресса, так и правительства вызвало среди широких слоев населения чувство разочарования политическим процессом в целом. Как представляется, эти факторы привели к возникновению чувства апатии у общественности и вызвали у нее нежелание участвовать в конституционном процессе.

13. 23 декабря в ответ на растущие призывы общественности к роспуску Всеобщего национального конгресса и его замене новым законодательным органом Конгресс принял резолюцию о том, что выборы в Собрание по разработке

проекта конституции будут проведены в феврале 2014 года. В связи с этим Высокая национальная избирательная комиссия направила Всеобщему национальному конгрессу письмо с рекомендацией, основанной на законе о выборах в Собрание по разработке проекта конституции, о том, чтобы выборы были проведены 20 февраля. Выборы состоялись в установленный срок, хотя первоначальные данные о голосовании свидетельствуют о низком уровне участия в нем по всей стране. Графиком также предусматривается завершение разработки проекта конституции к июлю 2014 года, после чего будут проведены референдум и всеобщие выборы.

14. На два места, зарезервированных для них в Собрании по разработке проекта конституции, кандидаты от меньшинства амазиги не зарегистрировались. Они выступили с возражениями, которые, по их мнению, были обусловлены недостаточной защитой прав меньшинства в конституционном процессе. Хотя кандидаты от племен туареги и тубу зарегистрировались для того, чтобы занять зарезервированные для них места, обе эти общины предупредили о возможном отказе от участия в голосовании. В день голосования лидеры племен тубу и туареги не допустили его проведения в округах Увайра и Мурзук.

15. Для оказания ливийскому народу помощи в подготовке к участию в процессе разработки конституции Организация Объединенных Наций продолжала активно содействовать осуществлению процессов гражданского просвещения и информирования общественности по конституционным вопросам. МООНПЛ руководит деятельностью рабочей группы по конституционной поддержке, которая выполняет функции главного механизма по координации действий и обмену информацией с международными партнерами. ПРООН организовала ряд учебных практикумов по конституционным процессам и оказала поддержку информационно-кампаний, проводившейся под ливийским руководством. В сотрудничестве с Группой Организации Объединенных Наций по помощи в проведении выборов ПРООН также обеспечила подготовку лиц, отстаивающих права женщин, по элементам конституционного процесса, касающимся проведения выборов. Помимо этого, МООНПЛ совместно с ливийскими учреждениями организовала в декабре 2013 года два практикума по теме «Права человека и Конституция». В этих мероприятиях принимали участие члены парламента, должностные лица правительства, представители научных кругов и правозащитники, и на них обсуждались вопросы, касающиеся защиты и поощрения прав человека в будущей Конституции Ливии. В феврале 2014 года ПРООН в партнерстве с МООНПЛ организовала однодневный вводный учебный практикум для приблизительно 600 кандидатов в члены Собрания по разработке проекта конституции по вопросам, касающимся конституционных процессов и концепций.

#### **Положение в плане безопасности в Триполи**

16. В течение отчетного периода обстановка в Триполи в плане безопасности претерпела существенные изменения, связанные с уходом из столицы нескольких крупных вооруженных революционных групп. После этого 4 и 7 ноября между соперничающими друг с другом бригадами из Триполи и Мисураты произошло несколько столкновений, которые оказались самыми кровопролитными после окончания вооруженного конфликта в 2011 году. Боевые действия вызвали волну народного возмущения против сохраняющегося присутствия в

столице вооруженных бригад, при этом демонстрации прошли в Триполи и других городах страны.

17. 15 ноября 2013 года массовая акция протеста, проведенная в связи с призывами местного совета и других гражданских групп к выводу из города всех вооруженных групп, привела к жестоким столкновениям после того, как участники акции направились в сторону расположения бригад из Мисураты в округе Гаргур. В результате столкновений 46 человек были убиты, а еще 516 получили ранения. В связи с недовольством населения местный, военный и консультативный советы Мисураты приняли решение вывести свои вооруженные бригады из Триполи и передать их базы государственным властям. Этому примеру последовал ряд других вооруженных групп, однако ситуация в отношении нескольких других групп оставалась неясной.

18. Несмотря на усилия, предпринятые правительством для установления контроля над Триполи и предотвращения возникновения «вакуума безопасности» в результате ухода нескольких революционных бригад, по-прежнему наблюдаются серьезные проблемы с обеспечением общественной безопасности в целом. Особую озабоченность вызывает постоянно растущая преступность, что выражается в увеличении числа похищений, краж и угона автомобилей.

### **Восточная Ливия**

19. Общая обстановка на востоке страны продолжала вызывать озабоченность. Глубокие политические и идеологические разногласия, периодически возникающая нестабильность в плане безопасности и отсутствие у государственных властей согласованной стратегии в отношении восточной части Ливии усугубляли нестабильное положение в восточном регионе, что имело неизбежные последствия для всей страны.

20. Несмотря на предпринятые национальными властями усилия по укреплению безопасности в Бенгази, в этом городе практически постоянно совершались целенаправленные убийства, объектами которых становились главным образом лица, работающие и работавшие в органах безопасности и правосудия. Помимо этого, напряженность в отношениях между властями и группой «Ансар аш-Шария», присутствие которой в городе и его окрестностях в прошлом году постоянно усиливалось, вылилась 24 ноября 2013 года в открытые боевые действия между этой группой и специальными силами армии, в результате которых погибло по меньшей мере девять человек. Как представляется, эти боевые действия привели к совершению ряда последующих нападений на силы безопасности, включая предположительный самоподрыв, совершенный 22 декабря, в результате которого погибли 13 человек.

21. После столкновений, произошедших 24 ноября, масштабы народных протестов в Бенгази против присутствия вооруженных групп расширились. Аналогичная акция протеста была проведена в Дерне, где после революции господствующее положение занимали исламистские вооруженные группы. Ряд демонстраций, проведенных в начале декабря 2013 года, вынудил группу «Ансар аш-Шария» покинуть свою штаб-квартиру в Бенгази. После этого в рамках данной кампании был совершен ряд нападений на здания государственных учреждений и органов безопасности и на отдельных лиц. 6 декабря правительство назначило военного губернатора для Бенгази и приняло ряд других мер для

восстановления государственной власти. Несмотря на эти усилия, ситуация в городе оставалась весьма нестабильной.

22. В течение отчетного периода продолжалось противостояние между центральными властями и сторонниками федеративного устройства, блокировавшими работу нефтяных терминалов на востоке Ливии. 2 октября 2013 года лидеры федералистского движения объявили о назначении главы и командующего того, что они именуют автономным «Федеральным районом Барка». Они также назначили членов исполнительного бюро и обнародовали планы формирования регионального законодательного собрания. Впоследствии они объявили о своем намерении разрешить продажу нефти с блокированных терминалов для финансирования деятельности новой региональной администрации, в связи с чем национальные власти дали военно-морскому флоту указание перехватывать любые танкеры, заподозренные в попытке загрузить нефть из соответствующих терминалов. 6 января 2014 года Ливийские военно-морские силы предупредительными выстрелами отогнали танкер под мальтийским флагом, который, по подозрениям, пытался приблизиться к одному из этих терминалов.

### **Южная Ливия**

23. С декабря 2013 года в южной части Ливии наблюдались интенсификация боевых действий и увеличение числа похищений. 9 января 2014 года произошли столкновения между меньшинством тубу и племенем Авлада Сулеймана, в результате которых погибло более 90 человек. Соглашение о прекращении огня, достигнутое 13 января, было сорвано несколько дней спустя. И правительство, и представители гражданского общества продолжают предпринимать посреднические усилия, однако достигнутый прогресс является ограниченным. Ситуацию осложняет деятельность вооруженных групп, которые, как считается, являются сторонниками бывшего режима. После того, как 19 января премьер-министр посетил Сабху и его окрестности, правительство объявило о том, что оно направит вооруженные силы для стабилизации положения в этом районе, которые прибыли туда 29 января. Во время представления доклада обстановка на юге оставалась крайне напряженной.

24. 28 ноября неустановленные силы совершили рейд на один из основных складов боеприпасов в Барак аш-Шати, в ходе которого произошел сильный взрыв, приведший к значительным человеческим жертвам. Попытки региональных военных властей установить контроль над ситуацией на юге и развернуть там армейские и полицейские силы продолжали наталкиваться на сопротивление со стороны ряда вооруженных боевиков, которые отказывались разоружаться.

25. Обострение напряженности в Куфре в юго-восточной части и Адждабие на востоке страны привело к военным столкновениям между меньшинством тубу и племенем звая, в результате которых погибли по меньшей мере четыре человека и которые вызвали волну взаимных похищений и поджогов домов. В связи с обещаниями правительства принять соответствующие меры участники акций протеста из племени тубу приостановили 11 декабря 2013 года выдвинутых ими условий двухнедельную блокаду главной автомобильной дороги в Куфру. Впоследствии племена тубу и звая заключили 6 января 2014 года соглашение об обмене пленными. Тем временем в середине января возобновились столкновения между племенами звая и тубу для установления контроля

над нефтяными месторождениями в районе аш-Сарира к северу от Куфры, в результате чего было прервано энерго- и водоснабжение в нескольких городах на востоке страны, а также возник дефицит товаров в юго-восточных районах.

### **III. Деятельность Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии**

#### **A. Помощь в проведении выборов**

26. В течение всего отчетного периода продолжалась подготовка к проведению выборов в Собрание по разработке проекта конституции. 7 ноября Высшая национальная избирательная комиссия прекратила регистрацию кандидатов, а 16 января завершила регистрацию избирателей на территории страны. Выборы состоялись в установленный срок — 20 февраля.

27. Процесс проведения выборов, установленный в законе 17/2013, предусматривает использование мажоритарной системы голосования с одномандатными и многомандатными округами, которая приобретает еще более сложный характер в результате резервирования шести мест для женщин и шести мест для представителей племен амазиги, туареги и тубу.

28. В официальном списке Комиссии значилось в общей сложности 649 кандидатов, в том числе 64 женщины. Кандидаты преимущественно проживали в основных городских районах. На шесть мест, зарезервированных для женщин, претендовало в общей сложности 54 кандидата; в то же время на четыре места, зарезервированные для представителей племен тубу и туареги, претендовали 19 кандидатов, включая одну женщину. На два места, зарезервированные для племени амазиги, кандидатов зарегистрировано не было. Избирательная кампания официально началась 25 декабря 2013 года и завершилась за 24 часа до открытия избирательных участков 20 февраля. Избирательные бюллетени были отпечатаны ПРООН от имени Комиссии за рубежом.

29. Для регистрации избирателей Комиссия использовала инновационную систему, основанную на текстовых сообщениях, которая практически не имеет аналога в мире. Несмотря на технический успех в рамках использования этой системы сам процесс был омрачен низким уровнем участия населения. После регистрации с использованием текстовых сообщений в течение одной недели производилась личная регистрация избирателей. Только после неоднократного продления окончательных сроков общая численность зарегистрированных избирателей достигла уровня около 1 102 000 человек. Приблизительно 6500 человек зарегистрировались для голосования за рубежом в 13 странах. Голосование за рубежом началось за несколько дней до начала голосования в Ливии. Количество проголосовавших является незначительным по сравнению с 2,8 миллиона зарегистрированных избирателей и 1,76 миллиона человек, которые принимали участие в выборах членов Всеобщего национального конгресса в 2012 году. Низкие показатели регистрации избирателей вызывали озабоченность у населения, и эта проблема регулярно освещалась средствами массовой информации.

30. МООНПЛ и ее партнеры продолжают оказывать прямую поддержку избирательному процессу, оказывая техническую помощь через 25 советников и экспертов из состава МООНПЛ, ПРООН, ЮНОПС и Международной организации по миграции и закупая избирательные бюллетени и другие материалы для выборов у международных поставщиков. Вместе с тем, в ряде случаев ухудшение обстановки в плане безопасности ограничивало возможности Организации Объединенных Наций по организации совместной деятельности советников с их партнерами и с Комиссией на повседневной основе.

31. В течение отчетного периода Организация Объединенных Наций активно призывала к обеспечению транспарентности и участию населения в процессе выборов. МООНПЛ и ПРООН проводили для кандидатов из числа женщин информационные мероприятия и занятия, посвященные стратегическим вопросам. ПРООН и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры организовали ряд учебных мероприятий для старших сотрудников средств информации, посвященных стандартам освещения выборов. Под председательством Организации Объединенных Наций регулярно проводились совещания с участием международных партнеров для обмена информацией об оказании содействия проведению выборов в Ливии и координации мер реагирования на возникающие проблемы. МООНПЛ и ПРООН сотрудничали с партнерами в Тунисе и Египте в целях укрепления субрегиональных связей в рамках программы мероприятий, включая проведение первой международной конференции, посвященной предстоящим в Ливии выборам.

## **В. Права человека, правосудие переходного периода и верховенство права**

32. Несмотря на некоторые позитивные события, такие как создание национального учреждения по вопросам прав человека, ливийская правозащитная система по-прежнему нуждается в существенном укреплении. В течение отчетного периода МООНПЛ оказывала поддержку усилиям по обеспечению, среди прочего, эффективного отправления правосудия, выработки всеобъемлющей стратегии правосудия переходного периода и укрепления правовой основы и национального учреждения по вопросам прав человека.

### **Задержания**

33. По оценкам министерства юстиции, в связи с конфликтом 2011 года под стражей по-прежнему находится около 7000 человек, ожидающих судебного разбирательства. Это вызывает серьезную озабоченность с точки зрения прав человека. Эти люди содержатся под стражей главным образом вооруженными бригадами, над которыми правительство имеет номинальный, но неэффективный контроль. В некоторых случаях дети содержатся вместе со взрослыми. МООНПЛ оказывала содействие органам прокуратуры в проведении проверки задержанных лиц и продолжает оказывать техническую консультационную помощь для ускорения данного процесса. МООНПЛ также обращала особое внимание на то, что дети не должны содержаться вместе со взрослыми. 7 декабря были освобождены старшие лидеры племени варфалла из Бани-Валида, которые в течение более чем одного года содержались в тюрьме в аль-Завие без предъявления обвинений или проведения судебного разбирательства.



34. В случаях, когда следственные изоляторы передавались под управление квалифицированным сотрудникам судебной полиции (Ливийская служба тюрем), отмечалось значительное улучшение условий содержания задержанных и обращения с ними. В других случаях длительное содержание под стражей и проведение допросов в отсутствие эффективного контроля или надзора со стороны государства создавало благоприятную среду для проведения пыток и других форм жестокого обращения. Как отмечается в совместном докладе МООНПЛ и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, опубликованном 1 октября, пытки чаще всего применяются в широких масштабах сразу же после ареста и в ходе первых дней проведения допросов. Задержанные, как правило, не имеют доступа к услугам адвокатов и имеют ограниченную возможность, если таковая вообще существует, общаться со своими семьями или родственниками. В докладе сообщается, что с 2011 года было зарегистрировано 27 случаев смерти в условиях содержания под стражей, включая 11 случаев в 2013 году, хотя считается, что фактические показатели являются более высокими. Многие данные свидетельствуют о том, что причиной смерти людей были пытки. Правительство Ливии признало серьезный характер этой проблемы и согласилось с рекомендациями, содержащимися в докладе.

35. Введение в действие 2 декабря 2013 года закона о правосудии переходного периода, в котором установлено требование о том, чтобы задержанные были освобождены или переданы судебным властям в течение 90 дней, имеет существенное значение, но при этом предстоит обеспечить его выполнение. Вместе с тем с учетом отсутствия государственного контроля над большинством мест содержания под стражей и отсутствия безопасных условий, в которых могла бы функционировать судебная система, ей будет очень сложно соблюсти этот установленный срок.

36. МООНПЛ будет продолжать свою деятельность по наблюдению, а также работу по оказанию содействия судебной полиции в укреплении своего потенциала для обеспечения управления всеми местами содержания под стражей в соответствии с международными стандартами в области прав человека.

#### **Судебные процессы над бывшими старшими должностными лицами режима**

37. 24 октября суд Южного Триполи утвердил обвинительные акты в отношении 37 старших должностных лиц бывшего режима, включая Саифа аль-Ислама Каддафи и бывшего начальника службы разведки Абдуллу ас-Сенусси. Они обвиняются в совершении преступлений, имеющих отношение к конфликту 2011 года, и ожидается, что судебные процессы по их делам будут проведены в 2014 году.

38. 31 мая Палата предварительного производства Международного уголовного суда отклонила протест Ливии в отношении приемлемости к рассмотрению дела Саифа аль-Ислама Каддафи. Ливия обжаловала это решение, и эта апелляция в течение отчетного периода еще не была рассмотрена. 11 октября 2013 года Палата предварительного производства Международного уголовного суда постановила, что дело в отношении г-на ас-Сенусси является неприемлемым на том основании, что компетентные ливийские власти проводят по его делу внутреннее разбирательство и что эти власти желают и способны дейст-

вительно провести такое разбирательство. Группа защиты г-на ас-Сенусси обжаловала данное решение.

39. Придание большого значения проведению справедливых судебных процессов по делам членов бывшего режима и обеспечение предоставления любому обвиняемому всех гарантий справедливого судебного разбирательства и соблюдения установленных процедур, включая предоставление возможности свободно общаться с адвокатом в условиях соблюдения конфиденциальности, стали бы недвусмысленным подтверждением верховенства права в Ливии. Министр юстиции вновь заявил о своей решимости провести судебные процессы в соответствии с международными стандартами. В течение отчетного периода сотрудники МООНПЛ посетили нескольких старших должностных лиц бывшего режима, по делам которых в настоящее время проводятся судебные процессы, и вынесли в адрес министерства юстиции ряд рекомендаций в отношении условий содержания и доступа к услугам адвоката в условиях соблюдения конфиденциальности. МООНПЛ будет отслеживать ход судебных процессов.

### **Судебная система и тюрьмы**

40. Обеспечение безопасности сотрудников судебных органов по-прежнему вызывает серьезную озабоченность, поскольку обвинители и судьи по-прежнему подвергаются нападениям, угрозам смерти и другим формам запугивания. После убийства старшего судьи в Дерне в июне 2013 года в том же городе в ноябре был убит старший обвинитель региона Зеленой горы.

41. Органы безопасности правительства и судебная полиция не располагают возможностями для создания безопасных условий для эффективной работы судебных органов или обеспечения безопасности тюрем. МООНПЛ в партнерстве с ПРООН и Управлением по наркотикам и преступности Организации Объединенных Наций продолжает взаимодействовать с Высшим судебным институтом и министерством юстиции в целях обеспечения подготовки обвинителей и судей, а также с Управлением по правам человека и гуманитарному праву министерства обороны в деле проведения реформы военной юстиции. МООНПЛ также продолжает консультировать судебную полицию по организационным и управленческим вопросам и вопросам безопасности, а также обращения с заключенными в соответствии с международными стандартами в области прав человека. Продолжаются побеги из тюрем, которые, в частности, были зарегистрированы в Сабхе в ноябре 2013 года и в Аждабие в декабре 2013 года.

42. В сотрудничестве с судебной полицией МООНПЛ провела 14 и 15 декабря 2013 года совещание «за круглым столом» для начальников всех ливийских тюрем, участники которого имели возможность обмениваться информацией и обсудить пути решения существующих проблем. В работе совещания приняли участие министр юстиции и ряд бывших лидеров вооруженных бригад, влившись в состав судебной полиции. Начальники тюрем приняли рекомендации, призванные укрепить судебную полицию и согласовать управленческие подходы.

### **Правосудие переходного периода**

43. Новый закон о правосудии переходного периода отменяет предыдущий закон, изданный в 2012 году Национальным переходным советом. Принятие этого закона явилось важным событием, поскольку в нем содержатся положения, предусматривающие восстановление комиссии по установлению фактов и примирению для проведения расследований и регистрации случаев нарушений прав человека при бывшем режиме и в период после революции. В нем также содержатся положения о выплате возмещения жертвам нарушений и делается акцент на важности обеспечения подотчетности и необходимости проведения институциональной реформы.

44. До промульгации этого закона МООНПЛ представила обстоятельные замечания относительно создания и функционирования комиссии по установлению истины и отдельного органа, который занимался бы вопросами возмещения, и некоторые из этих замечаний были учтены в нем. После назначения членов совета комиссии по установлению фактов и примирению МООНПЛ будет оказывать ей консультационную помощь и поддержку и будет продолжать содействовать усилиям по осуществлению всеобъемлющей стратегии в отношении правосудия переходного периода для принятия мер в связи с нарушениями, совершенными всеми сторонами, и обеспечения справедливого судебного разбирательства по делам всех подозреваемых.

45. К концу декабря 2013 года комиссия, на которую была возложена задача применения закона о политической и административной изоляции, рассмотрела примерно 4000 дел и определила 80 подлежащих изоляции лиц, включая 3 членов ВНК, но по большинству дел были поданы апелляции. Общая отдача от этого закона пока не поддается оценке, поскольку в ожидании предстоящей изоляции отдельные лица вышли в отставку, не были повышены в должности или были переведены на другие должности. По данным Верховного судейского совета, около 400 судей и прокурорских работников получили назначения на другие должности. Вследствие нехватки судей многим из них еще не была найдена замена, особенно в южных и восточных районах страны, что создает дополнительную нагрузку для судебных учреждений, которые и без того сталкиваются со значительными трудностями.

### **Насилие в отношении женщин**

46. В мае 2013 года министр юстиции представил ВНК проект закона о защите женщин, ставших жертвами изнасилования или насилия, поскольку действующее законодательство не обеспечивает им достаточной защиты. Этот законопроект предусматривает возмещение, включая выплату компенсации, оказание медицинской помощи и психосоциальной поддержки, а также предоставление жилья. В отчетный период МООНПЛ продолжала оказывать ВНК и министерству юстиции консультационную помощь в разработке комплексного законодательства, регулирующего упомянутый и смежные с ним вопросы. В январе 2014 года министр юстиции обратился к ВНК с призывом ускорить принятие этого закона.

### **Национальный орган по правам человека**

47. После преодоления отдельных трудностей оперативного характера Национальный совет по гражданским свободам и правам человека был полностью

укомплектован персоналом. В декабре 2013 года МООНПЛ при поддержке со стороны УВКПЧ направила консультанта для оказания Совету технической помощи в его усилиях по обеспечению соблюдения Принципов, касающихся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека («Парижские принципы»).

### **С. Сектор безопасности**

48. Осуществлению управления сектором безопасности на национальном уровне по-прежнему препятствует отсутствие ясности в определении ролей и обязанностей и четкости архитектуры самого сектора, который не удалось сколько-нибудь существенно реформировать и который не справляется с задачей эффективного урегулирования кризисных ситуаций в плане безопасности. В результате этого задача подготовки детального плана правительства по воссозданию и реформированию органов государственной безопасности остается трудновыполнимой. В то же время не достигнут сколько-нибудь значительный прогресс в осуществлении связанных с безопасностью положений Плана развития в области безопасности, юстиции и верховенства права, согласованного правительством Ливии в феврале 2013 года в Париже.

49. Для решения сохраняющихся в Ливии проблем в плане безопасности и достижения прогресса в деле реформирования сектора безопасности необходимо активное сотрудничество революционных и других вооруженных формирований, действующих в стране. Правительству и ВНК по-прежнему необходимо наладить взаимодействие с этими вооруженными группами в целях достижения соглашения об их вхождении в состав государственных структур или возвращении их членов к гражданской жизни.

#### **Архитектура сектора безопасности и координация деятельности его компонентов**

50. Отсутствие согласованной стратегии и четкого разделения обязанностей в сфере обеспечения национальной безопасности между председателем ВНК, премьер-министром, комитетами по вопросам безопасности ВНК и исполнительными министерствами продолжает затруднять руководство реформой сектора безопасности и ее координацию в Ливии. Следствием отсутствия полностью оформленной архитектуры национальной безопасности является бессистемность, разрозненность и недостаточная ресурсообеспеченность усилий, прилагаемых отдельными министерствами и другими учреждениями. МООНПЛ будет продолжать оказывать консультационную помощь по вопросам формирования архитектуры национальной безопасности и управления сектором безопасности. В этом контексте важно обеспечить всестороннее рассмотрение вопросов безопасности в процессе национального диалога.

51. Межведомственные координационные комитеты по реинтеграции и охране границ выполняют свою важную работу в нынешних трудных условиях. Обнадеживающим моментом является наличие планов по созданию новых комитетов, в частности по вопросам контроля за оружием и боеприпасами. Эти комитеты играют ценную роль в налаживании диалога и сотрудничества и в подготовке рекомендаций по вопросам политики и стратегическим вопросам, выходящим за рамки сферы компетенции отдельных министерств. Вместе с

тем их нельзя рассматривать в качестве замены надлежащего механизма государственного управления деятельностью по обеспечению безопасности по линии министерств, особенно в контексте осуществления планов укрепления безопасности. Для того чтобы работа этих комитетов стала эффективной, необходима активная поддержка со стороны министров в рамках общей системы обеспечения безопасности.

### **Разоружение, демобилизация и реинтеграция**

52. Определенный прогресс наметился в деле интеграции членов революционных формирований в состав полиции и ливийской армии, а также в работе комитета, который был сформирован для координации этого процесса и надзора за ним в соответствии с принятым ВНК в 2013 году решением № 53. В этом решении содержится обращенный к правительству призыв разработать план обеспечения безопасности, предусматривающий включение «всех законных» вооруженных групп в состав сил государственной безопасности и роспуск всех формирований, которые считаются «незаконными». Комитет также играет одну из ведущих ролей в координации деятельности, связанной с реинтеграцией, и обеспечении надежных альтернативных источников средств к существованию для бывших членов революционных формирований. Его работа является одним из ключевых элементов усилий по созданию надлежащих условий для налаживания с вооруженными группами диалога, ведущего к добровольному разоружению и восстановлению государственного контроля за оружием. В этой связи можно отметить, что, хотя в вопросе о численности бывших членов вооруженных формирований, подлежащих реинтеграции в вооруженные силы, по-прежнему отсутствует ясность, министерство внутренних дел сообщает, что по состоянию на 10 декабря 2013 года численность зарегистрированных им на всей территории Ливии членов Верховного комитета по вопросам безопасности составила 101 086 человек. В их число входят 2993 человека, которые сейчас проходят подготовку, 18 882 человека, ожидающих прохождения подготовки, 29 194 человека, не соответствующих установленным критериям, 29 774 человека, проходящих проверку и отбор, и 19 531 человек, которые завершили подготовку.

53. Комиссия по реабилитации и устройству участников боевых действий недавно опубликовала всеобъемлющую стратегию реинтеграции 160 000 бывших членов революционных формирований. Стратегия предусматривает осуществление социальных, политических, экономических и образовательных программ, и поддержку в ее осуществлении оказывают МООНПЛ, учреждения Организации Объединенных Наций и отдельные государства-члены.

### **Безопасность границ**

54. Несмотря на отсутствие сколько-нибудь значительного прогресса в деле укрепления безопасности ливийских границ, обнадеживающим фактом является развитие сотрудничества в рамках недавно созданного Межведомственного комитета по пограничному контролю, помощь которому оказывают как МООНПЛ, так и Миссия Европейского союза по содействию пограничному контролю. Различные учреждения проявляют растущий интерес к координации своей деятельности, связанной с контролем на границах. МООНПЛ и Миссия Европейского союза по содействию пограничному контролю изучают, при содействии со стороны государств-членов, области для разработки и осуществ-

ления совместных программ. Кроме того, проявляется все больший интерес к разработке того или иного регионального подхода к обеспечению безопасности границ, и Ливия принимает активное участие в этом процессе. После проведения в ноябре 2013 года в Рабате Региональной конференции на уровне министров по вопросам безопасности границ, на которой был вынесен ряд конкретных рекомендаций, Ливия согласилась создать секретариат для проведения дальнейших встреч и принять меры для выполнения принятых на этой конференции решений.

### **Оружие и боеприпасы**

55. Наличие неохраняемых и поврежденных оружия и боеприпасов, накопленных запасов вооружений, материалов для химического оружия, доступного стрелкового оружия и легких вооружений, взрывоопасных пережитков войны, неразорвавшихся боеприпасов и самодельных взрывных устройств продолжает создавать серьезную угрозу для национальной, региональной и международной безопасности. В связи с инцидентами, подобными произошедшему 24 ноября 2013 года взрыву на складе боеприпасов в Сабхе, особенно насущной становится необходимость обеспечения безопасного и надежного управления запасами боеприпасов и оружия. В отчетный период произошли в общей сложности 408 связанных со стрелковым оружием инцидентов, в ходе которых 402 человека погибли, а 919 получили ранения, а также 120 инцидентов, которые были связаны с самодельными взрывными устройствами и в ходе которых погибли 45 человек и пострадали еще около 100 человек.

56. Входящая в структуру МООНПЛ Секция консультирования по вопросам оружия и боеприпасов, действуя при поддержке со стороны Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС), продолжает оказывать ливийским властям помощь в разработке всеобъемлющей стратегии управления запасами оружия и боеприпасов. Эта стратегия предусматривает разработку и осуществление планов восстановления складов боеприпасов, контроля за вооружениями, безопасной и надежной утилизации химического оружия и материалов, а также разработку национальных нормативных актов, регулирующих безопасное хранение боеприпасов и обращение с ними. На основе этой стратегии будет продолжена разработка национальных стандартов, соответствующих передовой международной практике. Для оказания помощи в определении таких методов управления запасами боеприпасов, которые могли бы использоваться ливийскими вооруженными силами и учитывали бы специфику структуры органов военного управления, в Ливию был направлен старший технический сотрудник по вопросам боеприпасов. Премьер-министр Зейдан также указал на свое намерение создать комитет по оружию и боеприпасам в целях наращивания потенциала Ливии в плане решения вопросов, связанных с избыточными запасами оружия и боеприпасов, и для подготовки долгосрочного плана хранения требующихся ливийским властям запасов оружия и боеприпасов и распоряжения ими.

57. Кроме того, в настоящее время Секция консультирования по вопросам оружия и боеприпасов занимается разработкой многолетнего общенационального плана в дополнение к стратегии управления запасами оружия и боеприпасов и в качестве вклада в создание в Ливии благоприятных условий для принятия более широких мер по разоружению, предусматривающего, в частности, утилизацию избыточного, дефектного и поврежденного оружия и боеприпасов.

Для осуществления этой деятельности потребуется постоянное участие международного сообщества в усилиях по оказанию поддержки укреплению институциональных механизмов управления и структур сектора безопасности.

58. Секция консультирования по вопросам оружия и боеприпасов, действуя при содействии со стороны ЮНМАС, продолжала оказывать помощь правительству Ливии, координируя усилия по обезвреживанию наземных мин, неразорвавшихся боеприпасов и других взрывоопасных пережитков войны, а также оказывая техническую и оперативную поддержку министерствам обороны и внутренних дел.

59. ЮНМАС обеспечила обезвреживание 49 592 взрывоопасных пережитков войны и наземных мин на территории общей площадью 13,5 кв. км, включающей пригодные для хозяйственного использования земли и земли, используемые в военных целях. Вместе с тем одним из существенных факторов, препятствующих полному уничтожению этих опасных предметов, по-прежнему является нехватка взрывчатых веществ. В отчетный период ЮНМАС в сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций провела 355 учебных мероприятий для оповещения об опасности, сопряженной со взрывчатыми веществами, охватив этими мероприятиями в общей сложности 8258 человек. Наряду с этим ряд национальных партнеров по осуществлению деятельности, связанной с разминированием, утвердили национальную стратегию осуществления такой деятельности, которая была официально одобрена министерством обороны в декабре 2013 года. ПРООН и МООНПЛ приняли участие в подготовке проекта этой стратегии, предоставив технических специалистов и оказав консультационную помощь.

60. Несмотря на эти усилия, без дополнительной финансовой поддержки распространение неконтролируемого оружия и боеприпасов и наличие неразорвавшихся боеприпасов и наземных мин будут продолжать усугублять и без того неустойчивую обстановку в плане безопасности и увеличивать угрозу, создаваемую ими для гражданского населения в Ливии и соседних странах.

61. 16 декабря ВНК принял закон, предусматривающий уголовное наказание для гражданских лиц за хранение тяжелых и средних вооружений и боеприпасов к ним. Этот закон устанавливает трехмесячный срок для сдачи таких вооружений и боеприпасов и вводит требования об обязательном наличии лицензии на легкие вооружения всех видов. Вместе с тем этот закон не подкреплен практическими правоприменительными механизмами.

### **Реформа оборонного сектора**

62. В отчетный период осуществление реформы оборонного сектора было прервано в связи с двухмесячной задержкой с назначениями министра обороны и начальника генерального штаба. После их назначения наблюдается медленный, но неуклонный прогресс по многим направлениям, хотя никакого четкого плана, определяющего общую роль и структуру вооруженных сил, еще не согласовано.

63. Значительные успехи были достигнуты в деле боевой подготовки. Несколько государств-членов приступили к осуществлению за пределами Ливии боевой подготовки подразделений сил общего назначения, которая, как ожидается, займет до двух лет. Министерство обороны также обеспечивает подготов-

ку в шести национальных центрах, в которых проходят обучение военнослужащие, направляемые для подготовки в другие страны, и имеются планы расширения при поддержке со стороны международного сообщества деятельности по подготовке непосредственно в Ливии в дополнение к индивидуальной подготовке, обеспечиваемой государствами-членами.

64. Ливийская общественность приветствовала ввод вооруженных сил в Триполи и Бенгази в ходе трагических событий в ноябре 2013 года, что укрепило их моральный дух и эффективность их действий. Чрезвычайно важно сохранить эту тенденцию посредством принятия поощрительных мер политическим руководством и обеспечения организованного и эффективного задействования военнослужащих, прошедших подготовку как за границей, так и в Ливии.

65. В качестве обнадеживающего события можно отметить, что правительство постановило повысить базовое денежное довольствие военнослужащих для стимулирования набора на службу, в частности бывших членов революционных формирований, и приняло меры по устранению диспропорций в распределении личного состава вооруженных сил по званиям и возрастным группам путем увольнения старших офицеров и набора на службу военнослужащих более молодого возраста.

#### **Реформа полиции**

66. МООНПЛ и государства-члены продолжают уделять значительное внимание реформе полиции, в первую очередь в том, что касается оперативной полицейской деятельности, работы по обеспечению безопасности дипломатических представительств и представителей, закупок, людских ресурсов, учебной подготовки, расследований по уголовным делам, охраны общественного порядка и обеспечения защиты детей и семьи. Хотя ливийские власти высоко оценивают эту помощь, ее необходимо дополнить не менее активными усилиями по реорганизации министерства внутренних дел и созданию независимых полицейских сил, отвечающих профессиональным стандартам, соответствующим передовой международной практике.

67. При содействии со стороны глобальных координационных центров по вопросам работы полиции, судебных органов и исправительных учреждений МООНПЛ и ПРООН объединили усилия для оказания министерству внутренних дел и полиции поддержки в совершенствовании работы полицейских служб в Ливии. В качестве трех основных направлений деятельности были определены организационная реформа, общественная безопасность и охрана общественного порядка. Ожидается, что оказание совместной поддержки по этим направлениям начнется в кратчайшие возможные сроки.

68. В сентябре 2013 года министерство внутренних дел Ливии при поддержке со стороны МООНПЛ провело практикум по вопросам реформы и развития полиции, в работе которого приняли участие представители министерства внутренних дел и других министерств, гражданского общества и международного сообщества. Участники практикума разработали рекомендации по вопросам реорганизации министерства внутренних дел и полиции, а также по вопросам, связанным с внутренними и внешними механизмами надзора, проведением оценок угроз безопасности и поддержанием общественного порядка. МООНПЛ проводит с министерством внутренних дел последующую работу в целях создания комитета высокого уровня по реформе и развитию полиции.



69. Работа по внедрению концепции охраны общественного порядка началась в Триполи, где были организованы два практикума для сотрудников полиции и местного населения. В сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций МООНПЛ также работает над созданием в рамках полицейского управления Триполи группы по защите семьи и детей.

70. В контексте подготовки к проведению выборов в Ассамблею по разработке проекта конституции министерство внутренних дел учредило Комитет высокого уровня по вопросам обеспечения безопасности в ходе выборов, возглавляемый заместителем министра внутренних дел по вопросам безопасности. МООНПЛ оказала этому комитету поддержку, организовав проведение практикума по теме «Уроки, извлеченные из мероприятий по обеспечению безопасности в ходе выборов в ВНК в 2012 году, и подготовка плана обеспечения безопасности в ходе выборов в Ассамблею по разработке проекта конституции», подготовив справочное пособие для сотрудников полиции по вопросам обеспечения безопасности в ходе выборов и разработав учебную программу по вопросам обеспечения безопасности в ходе выборов. МООНПЛ также провела шесть курсов подготовки инструкторов, которую прошли 88 полицейских инструкторов. Представители МООНПЛ и сотрудники министерства внутренних дел будут также осуществлять поездки на места для оказания поддержки в работе по подготовке к обеспечению безопасности в ходе выборов в регионах.

#### **D. Координация международной помощи**

71. В рамках поддержки, которую МООНПЛ продолжает оказывать канцелярии премьер-министра, в декабре 2013 года с Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) было подписано соглашение о создании в рамках канцелярии премьер-министра финансируемой правительством Ливии группы технической поддержки для оказания технической экспертной помощи и наращивания потенциала в плане осуществления и координации деятельности в приоритетных для страны областях.

72. В соответствии с Комплексной стратегической рамочной программой Организации Объединенных Наций для Ливии на период 2013–2014 годов страновая группа Организации Объединенных Наций в Ливии завершила среднесрочный обзор как Комплексной стратегической рамочной программы Организации Объединенных Наций, так и стратегической рамочной программы страновой группы. Результаты обзора указывают как на позитивные сдвиги в сфере здравоохранения и образования, так и на отдельные трудности в деле эффективного использования имеющихся ресурсов Организации Объединенных Наций для наращивания национального потенциала. Результаты обзоров обеих программ свидетельствуют о том, что одним из основных препятствий для осуществления проектов и программ является нестабильность обстановки в плане безопасности.

73. МООНПЛ продолжает проводить совещания межсекторальных рабочих групп для обеспечения более эффективной координации оказываемой Ливии международной помощи. Большинство международных партнеров продолжают принимать активное участие в работе этих групп. Ливийская сторона начинает брать на себя все больше ответственности за координацию по мере активизации участия национальных партнеров. МООНПЛ будет и впредь настаивать на

том, что ливийским властям необходимо осуществлять действенное руководство, и предлагает задействовать свои силы и возможности для содействия усилению их руководящей роли.

74. В настоящее время осуществляется подготовка к созыву конференции на уровне министров в поддержку Ливии, которая должна быть проведена в начале марта в Риме. В этой связи МООНПЛ и международные партнеры работают в тесной консультации с ливийскими властями. Работа этой конференции, которая призвана обеспечить платформу для оказания международным сообществам политической поддержки властям и народу Ливии, будет строиться на основе достигнутых в ходе предыдущей конференции на уровне министров, проведенной в 2013 году в Париже, договоренностей о партнерских отношениях в поддержку решения определенных правительством Ливии приоритетных задач в области обеспечения безопасности, верховенства права и отправления правосудия, а также в поддержку реализации его видения в целях достижения конкретных результатов в интересах ливийского народа.

## **Е. Гуманитарная ситуация**

75. В ноябре представители Всемирной организации здравоохранения посетили ряд пунктов пересечения границы для оказания министерству здравоохранения поддержки в принятии мер по обеспечению медицинской безопасности в целях недопущения попадания в страну носителей инфекционных заболеваний и распространения таких заболеваний на ее территории.

76. Трудные задачи, связанные с регулированием притока мигрантов в Ливию, чрезвычайно масштабны, и положение мигрантов остается крайне тяжелым. МОМ оказывает непосредственную помощь для удовлетворения основных потребностей мигрантов, включая потребности в непродовольственных товарах и медицинском обслуживании и помощь в возвращении и реинтеграции, а также принимает меры для улучшения условий жизни в центрах приема мигрантов. Кроме того, она оказывает помощь в наращивании потенциала государственных структур, деятельность которых так или иначе связана с регулированием миграционных потоков. К настоящему времени в рамках одной из финансируемых Европейским союзом программ МОМ оказала 1083 мигрантам помощь в добровольном возвращении в страны их происхождения. Ливийским властям и властям соседних стран необходимо прилагать согласованные усилия для предотвращения напрасной гибели людей на море и обеспечения защиты таких особо уязвимых групп мигрантов, как жертвы торговли людьми и несопровождаемые несовершеннолетние.

77. МОМ продолжала оказывать психосоциальную помощь, действуя через свои общинные центры в Триполи, Бенгази и Мисурате. Население воспринимает эту инициативу с заметным воодушевлением.

## **IV. Охрана и безопасность**

78. Обстановка в плане безопасности в Ливии остается напряженной и непредсказуемой. В условиях отсутствия правопорядка, наличия незаконных вооруженных групп и сохранения неурегулированных межплеменных споров и

различных нерешенных политических проблем сохраняется вероятность боев столкновений между вооруженными группами, убийств, угона автомобилей, похищения людей, гражданских беспорядков и связанных с террористическими актами инцидентов.

79. В отчетный период имел место ряд инцидентов криминального характера, включая случаи угона автомобилей, запугивания и ограбления, жертвами которых становились представители международного сообщества. В число наиболее серьезных инцидентов входили нападение на посольство Российской Федерации в Триполи, попытка похищения турецкого консула в Бенгази, нападение с использованием взрывного устройства на финское и шведское консульства в Бенгази, убийство американского учителя в Бенгази, убийство турецкого гражданина в Триполи и убийство граждан Великобритании и Новой Зеландии вблизи от нефтегазового комплекса компании «Мелита». В ходе еще двух отдельных инцидентов в Уджале, Сабрате и Бенгази были задержаны и позднее отпущены граждане Соединенных Штатов. Наиболее серьезным инцидентом, затронувшим связанный с Организацией Объединенных Наций персонал, стало вооруженное нападение на автомобиль МОМ, совершенное 19 декабря 2013 года в Триполи.

80. Ввиду имевших место на всей территории страны серьезных инцидентов в плане безопасности и неспособности правительства принимающей страны действительно обеспечивать безопасность реализация программ Организации Объединенных Наций продолжалась в условиях, очевидно препятствующих осуществлению деятельности и ограничивающих ее. Организация Объединенных Наций активизировала усилия по защите своего персонала и обеспечению его охраны и безопасности, скорректировав комплекс принципов, регламентирующих компактность размещения персонала и порядок эксплуатации и обслуживания объектов и организации передвижения. Эти шаги были необходимы для обеспечения Организации Объединенных Наций возможности продолжать оперативную деятельность и осуществление программ.

81. 21 ноября 2013 года я направил Председателю Совета Безопасности письмо (S/2013/704), в котором рекомендовал направить в Триполи охранное подразделение Организации Объединенных Наций для обеспечения безопасности персонала и помещений Организации Объединенных Наций. Когда это предложение о направлении воинского подразделения численностью до 232 человек было доведено до сведения широкой общественности, оно вызвало неоднозначную реакцию. Правительство Ливии и МООНПЛ не жалели усилий для опровержения его превратных толкований. Совет Безопасности был информирован об этих событиях и подчеркнул необходимость не допустить усугубления подозрений, какими бы безосновательными они ни были. Специальный представитель Генерального секретаря призвал пересмотреть первоначальный план таким образом, чтобы он стал, с точки зрения МООНПЛ, наиболее приемлемым с учетом положения в Ливии. Совет Безопасности поддержал этот призыв. На данном этапе рассматриваются другие варианты, и подготовка нового предложения будет завершена в скором времени.

## V. Продолжение деятельности и реализация концепции миссии

82. По состоянию на 31 декабря 2013 года в составе МООНПЛ работали в общей сложности 235 международных и национальных сотрудников и 11 сотрудников, предоставленных правительствами, из которых 221 базировались в Ливии. К глубокому сожалению, в январе 2014 года МООНПЛ лишилась руководителя субрегионального отделения в Бенгази и сотрудника по вопросам профессиональной подготовки и повышения квалификации: оба умерли в своих странах, где они находились в отпусках для отдыха и восстановления сил. В своем докладе от 5 сентября 2013 года (S/2013/516) Генеральный секретарь отметил трудности, связанные с подысканием и набором кадров, обладающих необходимыми для работы в Ливии специальными профессиональными знаниями в таких областях, как реформирование сектора безопасности и разработка проекта конституции.

83. МООНПЛ продолжает реализацию концепции своей миссии с упором на гибкость и оперативное реагирование на потребности на местах и нормативные обязанности Организации Объединенных Наций. Небольшую группу работающих в Миссии советников сравнительно высокого уровня, являющихся специалистами по целому кругу таких довольно узких технических областей, как реформирование сектора безопасности, подготовка проекта конституции и расширение прав и возможностей женщин, дополняют сотрудники, предоставленные правительствами, консультанты, члены резервной посреднической группы Департамента по политическим вопросам и сотрудники и консультанты, привлеченные по линии страновой группы для решения приоритетных задач, отраженных в Комплексной стратегической рамочной программе. В 2013 году в ответ на просьбу правительства об оказании поддержки МООНПЛ предоставила 18 консультантов, в том числе по вопросам, связанным с военными закупками и кадровыми системами, обучением старших должностных лиц ораторскому искусству, правосудием переходного периода и реформой судебной системы, а также с хранением боеприпасов. МООНПЛ задействовала предоставленный правительствами персонал для оказания поддержки в таких областях, как учебная подготовка полиции и реформа пенитенциарной системы.

84. На 31 декабря 2013 года доля должностей, заполненных женщинами, составляла 31 процент от общего числа всех должностей (235): 50 процентов от общего числа должностей национальных сотрудников-специалистов, 33 процента от общего числа должностей международных сотрудников категории специалистов, 33 процента от общего числа руководящих должностей и 27 процентов от общего числа должностей категории полевой службы. Одной из непростых задач является удержание персонала на службе. За период с начального этапа деятельности МООНПЛ по конец 2013 года службу в ее составе прекратили 78 сотрудников, работавших как по временным, так и по срочным контрактам. Сорок семь из них, или 60 процентов, занимали должности международных сотрудников категории специалистов. Доля женщин в общем числе сотрудников, прекративших работу в составе Миссии за весь период ее существования, составила 44 процента, а в общем числе прекративших работу международных сотрудников категории специалистов — 57 процентов. Очевидно, что показатель доли женщин, прекращающих работу, превышает показатель

доли женщин в общем числе набираемых на работу сотрудников. Как правило, удержание женщин на должностях среднего уровня в полевых миссиях сопряжено с трудностями. С трудностями сопряжено также подыскание кандидатов-женщин на руководящие должности и удержание женщин на таких должностях.

85. Для заполнения 33 должностей сотрудников категории специалистов МООНПЛ размещала объявления о вакансиях с описанием конкретных должностных функций; 12 из этих должностей (36 процентов), включая 7 должностей старшего уровня (класса С-5 и выше), были заполнены кандидатами из числа женщин. МООНПЛ сталкивается с трудностями в плане привлечения и найма национальных сотрудников-специалистов, в частности на должности письменных и устных переводчиков, сотрудников по правам человека, по политическим вопросам и по вопросам общественной информации.

## **VI. Финансовые аспекты**

86. В своей резолюции [68/247](#) Генеральная Ассамблея утвердила выделение суммы в размере 46 681 500 долл. США для финансирования МООНПЛ в течение периода с 1 января по 31 декабря 2014 года.

## **VII. Замечания и рекомендации**

87. Как и в других странах региона Ближнего Востока и Северной Африки, радикальные политические преобразования принесли с собой надежды на новые возможности и лучшее будущее. Опыт Ливии является одним из примеров политических преобразований, сопряженных с трудностями и рисками, временами приводящими даже к возникновению угрозы краха самих движений за перемены, ради которых велась борьба в ходе революций. События в Ливии особо указывают на насущную необходимость того, чтобы политические силы страны решительно встали на путь поддержки демократического процесса.

88. Несмотря на всю важность выборов, они не являются единственным средством демократизации, особенно с учетом динамики развития событий в Ливии в постконфликтный период. Масштабность задачи содействия формированию нового гражданского самосознания невозможно переоценить. Центральную роль во всех демократических процессах играют утверждение принципов политического плюрализма и признание многообразия. Ключом к успешному завершению переходного процесса является создание институтов и механизмов, способствующих обеспечению участия всех сторон и нахождению консенсусных решений. Похоже, что многие ливийцы все более скептически относятся к политическому процессу, не питая к нему особого доверия, и разочарованы медленными темпами осуществления политических реформ и реформ в сфере безопасности и преобразований в целях совершенствования системы государственного управления. Требуется в срочном порядке принять меры в связи с ростом пессимистических настроений населения для недопущения существенного подрыва результатов, достигнутых в рамках политического переходного процесса в Ливии, что имело бы серьезные последствия для стабильности в этой стране и в регионе.

89. Успешность переходного процесса в Ливии будет в значительной мере зависеть от приверженности руководства всех ее политических, гражданско-общественных и революционных сил делу налаживания всеохватного диалога в целях формирования консенсуса по целому ряду основополагающих вопросов, включая вопросы, связанные с политической системой, функциями и ролями государственных учреждений, реформой сектора безопасности и национальным примирением.

90. В этой связи Генеральный секретарь считает обнадеживающими шаги, уже предпринятые в целях содействия проведению консультаций между политическими лидерами и подготовки к национальному диалогу. Он вновь заявляет о том, что Организация Объединенных Наций привержена делу поддержки усилий по обеспечению всеохватности, транспарентности и решения взаимосогласованных национальных первоочередных задач. Он также призывает все стороны в Ливии заявить о своей однозначной поддержке национального диалога и согласовать тот или иной единый подход в целях максимального увеличения шансов на его успех.

91. Положение в Бенгази и на востоке страны вызывает тревогу ввиду продолжающейся и усиливающейся волны убийств. Генеральный секретарь сохраняет глубокую озабоченность по поводу очевидного отсутствия прогресса в расследовании этих убийств, установлении личности убийц и привлечении их к ответственности. Последствия этого роста масштабов насилия и запугивания неизбежно негативно скажутся не только на положении в плане безопасности в восточных районах, но и на стабильности обстановки в стране в целом. В этой связи Генеральный секретарь призывает власти выполнить лежащие на них обязанности по обеспечению безопасности и принятию мер с целью положить конец безнаказанности. Он настоятельно призывает также все стороны в Бенгази и в восточных районах страны в целом совместно отказаться от применения насилия для достижения политических целей.

92. Как ливийцы, так и международное сообщество уделяют должное внимание процессу разработки конституции с учетом его важности для будущего Ливии. Для успешности этого процесса потребуются благоприятные политические условия и обстановка в плане безопасности и формирование широкого национального консенсуса. Подготовленная на такой основе конституция будет отражать общие ценности, объединяющие ливийцев, укрепит национальное самосознание и определит характер и роль государства и его основных институтов. Генеральный секретарь настоятельно призывает все стороны не ставить под угрозу этот исторический процесс в стремлении получить краткосрочные политические выгоды.

93. Одним из источников серьезной озабоченности с точки зрения соблюдения прав человека и обеспечения верховенства права по-прежнему являются действия фактически неподконтрольных государству вооруженных групп, которые продолжают задерживать и принудительно удерживать тысячи людей. Генеральный секретарь призывает все стороны как можно скорее завершить процесс освобождения всех задержанных лиц или их передачи компетентным государственным органам и сделать возможным проведение судебного разбирательства в соответствии с международными стандартами в области прав человека. Кроме того, следует провести расследования по всем заявлениям о применении пыток и придать ответственным суду.

94. Ливийские судьи, прокурорские работники и сотрудники тюремной администрации продолжают сталкиваться со значительными трудностями. Генеральный секретарь вновь рекомендует ливийским властям утвердить тот или иной план обеспечения безопасности для сектора правосудия. Это абсолютно необходимо для обеспечения беспристрастной проверки задержанных, безопасности в тюрьмах и проведения судебного разбирательства в соответствии с международными стандартами.

95. Генеральный секретарь приветствует принятие закона о правосудии переходного периода, который может сыграть важную роль в устранении оставшихся в наследие от прошлого злоупотреблений. Он призывает ливийские власти обеспечить его полное применение, в частности создать эффективно функционирующую комиссию по установлению истины и разработать справедливые процедуры возмещения. Он настоятельно призывает ливийцев активизировать усилия по решению проблем, связанных с пропавшими без вести и внутренне перемещенными лицами, в соответствии с международными стандартами в области прав человека и международными гуманитарными стандартами.

96. Неустойчивость положения в плане безопасности связана с медленными темпами осуществления реформы сектора безопасности, которые могут быть ускорены лишь в случае проявления всеми сторонами твердой приверженности ее проведению. В этой связи Генеральный секретарь настоятельно призывает правительство удвоить усилия по созданию структур государственного управления национальной безопасностью и реформированию и укреплению существующих учреждений.

97. Прогрессу в обеспечении реинтеграции препятствуют нестабильная обстановка в плане безопасности в Ливии, слабость ее силовых структур и отсутствие систематического взаимодействия с вооруженными группами. Непременными условиями для того чтобы они приступили к сдаче оружия являются согласование общего видения, разработка целостного плана и обеспечение достаточного уровня доверия.

98. Организация Объединенных Наций будет продолжать оказывать всестороннюю поддержку и помощь ливийским властям в соответствии с принципами национальной ответственности. В этой связи Генеральный секретарь рекомендует Совету Безопасности продлить на дополнительный 12-месячный период срок действия мандата МООНПЛ в качестве интегрированной специальной политической миссии, компоненты которого определены Советом Безопасности в его резолюциях 2009 (2011), 2022 (2011), 2040 (2012) и 2095 (2013). С учетом приоритетов правительства Организация Объединенных Наций будет, в частности, уделять еще более пристальное внимание содействию проведению диалога между ливийскими политическими силами, оказанию помощи в налаживании всеохватного национального диалога и поддержке процесса разработки конституции. Кроме того, МООНПЛ планирует расширить свою работу, связанную с обеспечением надежного хранения оружия и боеприпасов на всей территории страны. Организация Объединенных Наций будет продолжать выделять имеющиеся ресурсы и технических специалистов для оказания поддержки в решении этих первоочередных для страны задач.

99. Генеральный секретарь еще раз подтверждает твердое намерение Организации Объединенных Наций оказывать поддержку ливийскому народу в ходе этого непростого переходного этапа. Он призывает всех ливийцев единодушно

отвергнуть все формы политического насилия и высоко оценивает проявляемую ливийскими властями приверженность демократическим преобразованиям в Ливии. Он также выражает признательность всем международным партнерам за неизменное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в деле выполнения ее мандата. Наконец, Генеральный секретарь хотел бы искренне поблагодарить своего Специального представителя и персонал МООНПЛ и системы Организации Объединенных Наций за их усилия по содействию преобразованиям в Ливии.

---